

KÓDEX SPRÁVANIA OBCHODNÝCH PARTNEROV voestalpine AG

1. PREAMBULA

Z podnikateľskej činnosti na celom svete vyplýva aj zodpovednosť za venovanie osobitnej pozornosti základným pravidlám ľudského spolužitia. Dodržiavanie uplatniteľných zákonov a právnych predpisov a najmä rešpektovanie práv všetkých ľudí preto predstavujú základný princíp konania všetkých spoločností voestalpine. Ale túto povinnosť neukladáme len sebe, ale aj našim dodávateľom tovaru a služieb, ako aj sprostredkovateľom, poradcom a ostatným obchodným partnerom (ďalej len „obchodní partneri“).

V tomto kódexe správania sa vymedzujú zásady a požiadavky spoločnosti voestalpine voči jej obchodným partnerom. Má sa ním zabezpečiť, aby obchodné postupy obchodných partnerov boli v súlade s hodnotami spoločnosti voestalpine, ako aj s platnými zákonmi a právnymi predpismi.

Zásady a požiadavky vyplývajú zo Zásad ochrany ľudských práv a z Kódexu správania spoločnosti voestalpine, ako aj z Hlavných zásad OSN v oblasti podnikania a ľudských práv, zo zásad Globálneho paktu OSN, z Medzinárodnej charty ľudských práv a Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii.

2. COMPLIANCE A ZODPOVEDNÉ RIADENIE SPOLOČNOSTI¹

Dodržiavanie zákonov

Obchodní partneri sa zaväzujú dodržiavať všetky uplatniteľné vnútroštátne zákony a medzinárodné predpisy.

Zákaz aktívnej a pasívnej korupcie / zákaz poskytovania výhod (napr. darov) zamestnancom

Obchodní partneri sa zaväzujú netolerovať žiadnu formu aktívnej korupcie (ponúkanie a poskytovanie výhod; podplácanie) ani pasívnej korupcie (požadovanie a prijímanie výhod), ani sa žiadnym spôsobom na nich podieľať.

Obchodní partneri sa zaväzujú neponúkať zamestnancom ani blízkym príbuzným zamestnancov spoločnosti voestalpine žiadne dary ani iné osobné výhody (napr. pozvania), ak ich celková hodnota a konkrétne okolnosti môžu vzbudiť dojem, že od príjemcu výhody sa ako protiplnenie očakáva určité správanie. Či to tak je, závisí od konkrétnych okolností jednotlivého prípadu.

Darčeky nepatrnej hodnoty a pohostenie v rámci bežných zvyklostí v obchodnom styku sú dovolené.

Obchodní partneri sa ďalej zaväzujú zamestnancom spoločnosti voestalpine, ktorí nakupujú tovar alebo služby na svoju osobnú potrebu, ponúkať tieto za trhovú cenu, resp. poskytovať im znížené ceny alebo iné zľavy z ceny len vtedy, keď sa tieto poskytujú všetkým zamestnancom voestalpine.

Pranie špinavých peňazí

Obchodní partneri sa zaväzujú dodržiavať platné zákonné ustanovenia na zabránenie praniu špinavých peňazí a nezúčastniť sa na činnostiach prania špinavých peňazí.

Voľná hospodárska súťaž

Obchodní partneri sa zaväzujú neobmedzovať voľnú hospodársku súťaž a neporušovať vnútroštátne ani medzinárodné právne predpisy o hospodárskej súťaži.

Obchodní partneri sa v tejto súvislosti najmä zaväzujú, neprijímať žiadne dohovory s obchodným významom, ktoré určujú alebo ovplyvňujú súťažné správanie podnikov (napr. dohovory o cenách alebo rozdelení trhov alebo zákazníkov), ani si nevymieňať žiadne informácie o dôverných záležitostiach spoločnosti voestalpine, ako sú ceny, podmienky predaja, náklady, využitie kapacít, skladové zásoby atď. – a to ani jednostranne.

Ochrana informácií, duševného vlastníctva a údajov

Obchodní partneri sa zaväzujú primerane chrániť všetky informácie vo vlastníctve voestalpine a všetko duševné vlastníctvo voestalpine. Obchodní partneri musia najmä zabezpečiť, aby sa dôverné informácie spoločnosti voestalpine uchovávali v tajnosti.

Obchodní partneri okrem toho musia dodržiavať všetky príslušné právne predpisy na ochranu duševného vlastníctva (ako napr. patenty, ochranné známky, autorské práva) a najmä rešpektovať duševné vlastníctvo tretích osôb a zabrániť porušovaniu chránených práv (napr. plagiátorstvom).

Každé spracúvanie osobných údajov zamestnancov, zákazníkov a obchodných partnerov voestalpine (napr. zber, využívanie a uchovávanie) sa musí uskutočňovať v súlade s platnými zákonmi na ochranu údajov.

Kontroly obchodu a sankcie

Obchodní partneri zaisťujú vo všetkých krajinách, v ktorých pôsobia, dodržiavanie príslušných platných predpisov o kontrolách obchodu a ustanoveniach sankcií.

3. SPOLOČENSKÁ ZODPOVEDNOSŤ²

Dodržiavanie ľudských práv a pracovných podmienok

Obchodní partneri sa zaväzujú rešpektovať a dodržiavať ľudské práva ako základné hodnoty na základe Medzinárodnej charty ľudských práv, Hlavných zásad OSN v oblasti podnikania a ľudských práv a zásad globálneho paktu OSN.

Zákaz detskej práce

Obchodní partneri nesmú za žiadnych okolností strpieť detskú prácu v rámci vlastného závodu ani u priamych dodávateľov a dodržiavajú minimálne Dohovor Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“) č. 138 z 26. júna 1973 o minimálnom veku na prijatie do zamestnania a Dohovor MOP č. 182 zo 17. júna 1999 o zákaze a okamžitých opatreniach na odstránenie najhorších foriem detskej práce. Okrem zákazu detskej práce sa musí zabezpečiť, aby zamestnávanie mladých zamestnancov neohrozovalo ich zdravie, bezpečnosť a vývoj.

Zákaz nútenej a povinnej práce, obchodovania s ľuďmi a moderného otroctva

Obchodní partneri sa zaväzujú dodržiavať Dohovor MOP č. 29 z 28. júna 1930 o nútenej alebo povinnej práci vrátane protokolu z 11. júna 2014, ako aj Dohovor MOP č. 105 z 25. júna 1957 o odstránení nútenej práce a vo svojej pôsobnosti a u priamych dodávateľov zakázať každú formu nútenej alebo povinnej práce, obchodovanie s ľuďmi a moderné otroctvo. Nútená a povinná práca sa pritom vzťahuje najmä na všetky výkony práce a služieb, ktoré nie sú dobrovoľné, resp. ku ktorým sú osoby prinútené pod hrozbou trestu a ktorých súčasťou je aj zadržanie preukazov a pasov, obmedzenia pohybu a dlhové otroctvo.

Kolektívne vyjednávanie a právo na slobodu združovania

Obchodní partneri rešpektujú právo zamestnancov na vstup do odborových zväzov. Obchodní partneri sa okrem toho sa zaväzujú rešpektovať a podporovať právo svojich zamestnancov na kolektívne vyjednávanie, ako aj slobodu združovania v zmysle Dohovoru MOP č. 87 z 9. júla 1948 o slobode združovania a ochrane práva odborovo sa organizovať a č. 98 z 1. júla 1949 o vykonávaní zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať.

Rozmanitosť, rovnosť príležitostí a zákaz diskriminácie

Obchodní partneri sa zaväzujú účinne zamedziť diskrimináciu alebo obťažovanie na základe pohlavia, osobného stavu alebo rodičovstva, etnickej alebo štátnej príslušnosti, veku, zdravotného postihnutia, sexuálnej orientácie, náboženstva alebo iných osobných charakteristík. Pokiaľ ide o mzdu, musí sa dodržiavať najmä zásada rovnakého odmeňovania za prácu rovnakej hodnoty bez ohľadu na rozdiel pohlavia. Obchodní partneri sú pritom povinní dodržiavať zásady Dohovoru MOP č. 100 z 29. júna 1951 o rovnakom odmeňovaní pracujúcich mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty a č. 111 z 25. júna 1958 o diskriminácii v zamestnaní a povolani, ako aj Dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien.

Odmeňovanie a pracovný čas

Mzda zamestnancov musí zodpovedať príslušným zákonným predpisom a ustanoveniam kolektívnych zmlúv a postačovať na pokrytie základných potrieb zamestnancov a ich rodín a umožňovať im primeraný životný štandard.

Obchodní partneri sa zaväzujú stanoviť jasné usmernenia k pracovnému času pre zamestnancov. Úpravy pracovného času musia zodpovedať zákonným podmienkam a okrem iného pôsobiť proti nadmernej duševnej a telesnej únave zamestnancov.

Zdravie a bezpečnosť na pracovisku

Spoločnosť voestalpine vyžaduje od všetkých obchodných partnerov, aby pre zamestnancov, ktorí pre nich alebo pod ich dohľadom pracujú, zabezpečili bezpečné a zdravé pracovné podmienky. Ich súčasťou je aj poskytnutie osobných ochranných pracovných prostriedkov. Obchodní partneri sú v každom prípade povinní plniť povinnosti v oblasti ochrany bezpečnosti a zdravia pri práci v súlade s právnym poriadkom platným v mieste činnosti. Okrem toho voestalpine odporúča zaviesť systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, napr. podľa noriem ISO 45001 alebo OHSAS 18001, pokiaľ aj bez toho neexistuje zodpovedajúca zákonná povinnosť.

Bezpečnostný personál

Obchodní partneri, ktorí na ochranu závodov spoločnosti voestalpine poskytujú súkromný alebo verejný bezpečnostný personál, musia zabezpečiť, aby sa pri poskytovaní ich služieb chránili práva všetkých dotknutých osôb.

Aj obchodní partneri, ktorí na ochranu svojich vlastných závodov využívajú súkromný alebo verejný bezpečnostný personál, musia zabezpečiť, aby bezpečnostný personál zaručil ochranu ľudských práv.

Miestne spoločenstvá a pôvodné obyvateľstvo

Spoločnosť voestalpine od všetkých obchodných partnerov očakáva, že podporujú miestne spoločenstvá a pôvodné obyvateľstvo v okolí svojich podnikov. Zabrániť treba najmä nepriaznivým účinkom obchodnej činnosti obchodných partnerov na zdravie, bezpečnosť a živobytie miestnych spoločenstiev a pôvodných obyvateľov. Obchodní partneri sa v tejto súvislosti zaväzujú dodržiavať aj zákaz protiprávneho núteného vystahovania a v prípade nadobudnutia, zastavania alebo iného využívania pozemkov, lesov alebo vôd neprispieť protiprávne k tomu, aby sa pozemky, lesy alebo vody odňali tomu pôvodnému obyvateľstvu alebo tým miestnym spoločenstvám, ktorým zabezpečujú živobytie.

4. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A KLÍMY³

Obchodní partneri sa zaväzujú dodržiavať všetky príslušné zákony a právne predpisy, ako aj medzinárodne uznávané normy ochrany životného prostredia. Obchodní partneri najmä musia plniť požiadavky medzinárodných dohovorov z Minamaty (ortuť), zo Štokholmu (perzistentné organické látky) a z Bazileja (nebezpečné odpady).

Obchodní partneri sa okrem toho zaväzujú vyhnúť sa akýmkoľvek rizikám pre človeka a životné prostredie, minimalizovať účinky na životné prostredie a úsporne nakladať so zdrojmi.

Spoločnosť voestalpine odporúča zavedenie systému environmentálneho riadenia, napr. podľa normy ISO 14001 alebo EMAS.

Stopa CO₂

Spoločnosť voestalpine sa hlási k cieľom Parížskej dohody o zmene klímy. Prihlásením sa k nízkouhlíkovej výrobe a k rozsiahlemu výskumu a vývoju nových technológií zlepšuje svoju stopu CO₂ a dlhodobou sa usiluje o klimatickú neutralitu.

Ale nielen my, ale aj naši obchodní partneri ovplyvňujú stopu CO₂ našich výrobkov. Obchodní partneri spoločnosti voestalpine sú preto povinní vo svojej pôsobnosti a pozdĺž dodávateľského reťazca (rozsah 1, 2 a 3 protokolu o skleníkových plynach) rozvíjať ciele v oblasti znižovania emisií CO₂ a prijímať opatrenia, ktoré sú vhodné na podporu dosiahnutia cieľov Parížskej dohody o zmene klímy.

Obchodní partneri musia poskytovať spoločnosti voestalpine informácie o svojich vlastných emisiách CO₂ a o takýchto emisiách z predchádzajúcich činností. Stanovené ciele znižovania emisií majú dať obchodní partneri nezávisle preskúšať podľa vedeckých metód (napr. v rámci „iniciatívy Science Based Targets“).

5. RIADENIE DODÁVATEĽSKÝCH REŤAZCOV

Spoločnosť voestalpine vyžaduje od všetkých obchodných partnerov, aby prijali vhodné a primerané opatrenia na určenie negatívnych účinkov na ľudské práva alebo životné prostredie, ktoré vznikajú pozdĺž celého dodávateľského reťazca, tieto negatívne účinky odstránili, alebo ak to nie je bezprostredne možné, aby mieru týchto účinkov minimalizovali.

Obchodní partneri sú navyše povinní preniesť obsah tohto Kódexu správania pre obchodných partnerov voestalpine a najmä obsah bodu 3 (Spoločenská zodpovednosť) a bodu 4 (Ochrana životného prostredia a klímy) na svojich dodávateľov a poddodávateľov, zodpovedajúcim spôsobom ich zaviazat' a ich dodržiavanie v dodávateľskom reťazci kontrolovať.

Na uľahčenie uvedených povinností voestalpine odporúča zriadenie systému riadenia rizík pre dodávateľské reťazce a/alebo získanie certifikátu podľa uznaných iniciatív, ako je napr. iniciatíva pre suroviny RMI (Responsible Mining Index), ResponsibleSteel alebo IRMA (Initiative for Responsible Mining Assurance).

Suroviny a východiskové materiály

Obchodní partneri sa zaväzujú dodržiavať všetky platné zákony a právne predpisy o nerastných surovinách z konfliktných oblastí (cín, tantal, volfrám a zlato) a poskytovať informácie o pôvode a dodávateľskom reťazci nerastných surovín z konfliktných oblastí.

6. OZNAMOVANIE PROTIPRÁVNEHO KONANIA⁴

Spoločnosť voestalpine zriadila na adrese <https://www.bkms-system.net/voestalpine> webový systém na oznamovanie, ktorý môžu použiť tak jej zamestnanci, ako aj externí oznamovatelia. Pokiaľ aj bez toho neexistuje zodpovedajúca zákonná povinnosť, voestalpine odporúča svojim obchodným partnerom, aby zriadili podobný systém pomocou ktorého možno otvorene alebo aj anonymne nahlasovať porušenie týkajúce sa uvedených tém.

Obchodní partneri sa okrem toho zaväzujú informovať svojich vlastných zamestnancov a priamych dodávateľov o možnosti podávať oznámenia prostredníctvom oznamovacieho systému voestalpine.

7. SPOLUPRÁCA A SÚČINNOSŤ⁵

Spoločnosť voestalpine je oprávnená kontrolovať postupy zavedené obchodnými partnermi na účely dodržania zásad a splnenia požiadaviek tohto kódexu správania, vrátane opatrení náležitej starostlivosti prijatých v súvislosti s ľudskými právami a ochranou životného prostredia, ako aj dodržanie lehôt prípadného plánu nápravných opatrení, alebo vykonať ich audit, alebo ich dať kontrolovať alebo vykonať ich audit tretej osobe, ktorú voestalpine na tento účel poverí. Obchodní partneri poskytnú spoločnosti voestalpine alebo tretej osobe, ktorú voestalpine na tento účel poverí, na nahliadnutie všetky požadované informácie a podklady, ako aj príležitosť na rozhovory resp. interview s riaditeľmi, riadiacimi pracovníkmi a zamestnancami, pokiaľ je to v rozumnej miere na tieto účely potrebné.

Spoločnosť voestalpine si navyše vyhradzuje právo v prípade porušenia povinností prijať vhodné opatrenia, ktoré v konečnom dôsledku môžu viesť k prerušeniu alebo ukončeniu dodávateľského vzťahu.

Obchodní partneri sa okrem toho zaväzujú na žiadosť spoločnosti voestalpine spolupôsobiť na školeniach o zásadách a požiadavkách zakotvených v tomto kódexe správania a svoju účasť písomne potvrdiť.

¹ Kľúčové slová: zákonnosť, korupcia, prijímanie darov, podplácanie, pasívna korupcia, compliance, pranie špinavých peňazí, právo hospodárskej súťaže, ochrana údajov, všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR), dôvernosť, kontrola vývozu

² Kľúčové slová: sloboda združovania, sloboda spolčovania, práva žien, práva detí, menšiny, maximálna dĺžka pracovného času, Health & Safety, zdravie, ochrana zdravia, súkromné a verejné bezpečnostné sily, zákaz mučenia, zdravie a život, lesné práva, vodné práva, pozemkové práva

³ Kľúčové slová: ochrana klímy, energetická efektívnosť

⁴ Kľúčové slová: oznamovateľ

⁵ Kľúčové slová: Nemecký spolkový zákon o náležitej starostlivosti dodávateľských reťazcov (LkSG)

voestalpine AG

voestalpine-Strasse 1
4020 Linz, Austria
T. +43/50304/15-0
F. +43/50304/55-0
www.voestalpine.com

voestalpine

ONE STEP AHEAD.